



**МИНИСТЕРСТВО  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНЭКОНОМРАЗВИТИЯ РОССИИ)**

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА**

ул. 1-я Тверская-Ямская, д. 13, Москва,  
ГСП-3, А-47, 125993  
Тел. (495) 694-03-53, Факс (499) 251-69-65  
E-mail: mineconom@economy.gov.ru  
<http://www.economy.gov.ru>

*08.11.2016 № 33857-АВ/2294*

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Главе  
Республики Дагестан  
Р.Г. Абдулатипову

Уважаемый Рамазан Гаджимурадович!

В связи с письмом Министерства по национальной политике Республики Дагестан от 26 сентября 2016 г. № 17-1658-06/01-39/16 Минэкономразвития России совместно с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти рассмотрело проект Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве (далее – проект Соглашения) и сообщает.

Минстрой России (Л.О. Ставицкий, 10.10.2016), Минюст России (М.Л. Гальперин, 13.10.2016), Минкультуры России (С.Г. Обрывалин, 14.10.2016), Минспорт России (П.А. Колобков, 17.10.2016), Минсельхоз России (С.Л. Левин, 18.10.2016), Минкомсвязь России (Р.Р. Исмаилов, 21.10.2016) и Минпромторг России (Г.С. Никитин, 24.10.2016) согласовали проект Соглашения без замечаний. МИД России (В.А. Небензя, 19.10.2016) согласовал проект Соглашения с учетом редакционной правки.

Минобрнауки России (А.В. Лопатин, 13.10.2016) и Минздрав России (Д.В. Костенников, 01.11.2016) направили замечания по проекту Соглашения, не согласовав его.

После учета всех замечаний проект Соглашения необходимо направить в Минэкономразвития России для его повторного согласования.

Приложение: на 37 л. в 1 экз.

А.В. Цыбульский



**МИНИСТЕРСТВО  
СТРОИТЕЛЬСТВА И ЖИЛИЩНО-  
КОММУНАЛЬНОГО ХОЗЯЙСТВА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

(МИНИСТРОЙ РОССИИ)

**ПЕРВЫЙ ЗАМЕСТИТЕЛЬ  
МИНИСТРА**

Садовая-Самотечная ул., д. 10/23  
строение 1, Москва, 127994  
тел. (495) 647-15-80, факс (495) 645-73-40  
www.minstroyrf.ru

10.10.2016 № 33248-10/02

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Заместителю Министра  
экономического развития  
Российской Федерации

А.В. Цыбульскому

Уважаемый Александр Витальевич!

Министерство строительства и жилищно-коммунального хозяйства Российской Федерации в соответствии с Вашим письмом от 5 октября 2016 г. № 30220-АЦ/Д29 и сообщает об отсутствии замечаний к проекту Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом, культурном сотрудничестве и согласовывает его в представленной редакции.

Приложение: на 5 л. в 1 экз.

Л.О. Ставицкий

Проект

**Соглашение  
между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации  
и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан  
о торгово-экономическом, научно-техническом  
и культурном сотрудничестве**

Правительство Республики Дагестан Российской Федерации и Акимат Мангистауской области Республики Казахстан, именуемые в дальнейшем Стороны,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года,

Декларацией между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о вечной дружбе и союзничестве, ориентированном в XXI столетие от 6 июня 1998 года,

Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года,

исходя из намерения развивать взаимовыгодное сотрудничество, будучи убежденными, в том, что сотрудничество между Сторонами будет создавать большие возможности, как для развития регионов, так и для расширения разносторонних контактов между Республикой Дагестан Российской Федерации и Мангистауской областью Республики Казахстан, стремясь поощрять сотрудничество между предприятиями, учреждениями и организациями, расположенными на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны в пределах своей компетенции создают благоприятные условия для развития торгово-экономических, научно-технических, культурных и гуманитарных связей в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан.

**Статья 2**

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан осуществляют сотрудничество в следующих областях: развитие взаимовыгодных торгово-экономических отношений, промышленности и агропромышленного комплекса, науки и высоких технологий, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ,

архитектуры и строительства, культуры, государственно-конфессионального взаимодействия, туризма, спорта, образования, совершенствование обмена информацией.

### Статья 3

В области торгово-экономических отношений Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан:

способствуют развитию торгово-экономических связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан;

способствуют осуществлению поставок необходимых видов продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления;

создают условия для развития совместных производств, прогрессивных производственных структур, оказывают содействие осуществлению инвестиционных проектов на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан;

проводят обмен проектами и специалистами по отраслям, представляющие взаимный интерес;

в целях поиска путей расширения экономического сотрудничества проводят обмен делегациями, рабочими группами;

обмениваются необходимой информацией для осуществления положений настоящего Соглашения, приглашают организации и хозяйствующие субъекты к участию в проводимых выставках, ярмарках и других формах сотрудничества.

### Статья 4

В области науки и высоких технологий Стороны:

создают благоприятные условия для всесторонних контактов деятелей науки Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, включая их участие в обмене научной информацией и других формах сотрудничества;

участвуют в подготовке предложений научным учреждениям Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в целях определения и согласования наиболее перспективных направлений и тем совместных научных разработок, имеющих практическое значение для внедрения в отраслях производства, представляющих взаимный интерес;

способствуют сотрудничеству между научными организациями в проведении совместных научных исследований, оказывают содействие в подготовке и дополнительном образовании кадров в образовательных и научных организациях Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан;

проводят совместные научные конференции, семинары и симпозиумы по актуальным научным проблемам;  
сотрудничают в области внедрения информационно-коммуникационных технологий во все сферы деятельности.

#### Статья 5

В области архитектуры и строительства Стороны сотрудничают по следующим направлениям:  
внедрение новых проектных решений, строительных технологий и материалов;  
обмен опытом и информацией;  
реконструкция и модернизация предприятий строительной индустрии;  
организация взаимных поставок строительных материалов и конструкций для нужд строительных комплексов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

#### Статья 6

Стороны оказывают содействие в продвижении товаров сельскохозяйственной продукции и продовольствия на рынки Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, производимых на их территориях.

#### Статья 7

Стороны способствуют сотрудничеству между научно-исследовательскими институтами и организациями в проведении совместных научных исследований, оказывают содействие в подготовке и переподготовке кадров в высших учебных заведениях и научных центрах Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

#### Статья 8

Стороны расширяют и углубляют связи в области культуры, литературы и искусства, содействуют развитию сотрудничества между учреждениями культуры, участию профессиональных и самодеятельных коллективов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в проводимых на их территориях фестивалях, смотрах, конкурсах народного творчества, художественных выставках, обмену концертными гастролями и художественной литературой.

## Статья 9

В области туризма Стороны способствуют:  
созданию условий для активного использования природного и культурного потенциалов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, открытию новых туристических маршрутов, расширению спектра предлагаемых туристических услуг, включая организацию специальных оздоровительных, групповых и индивидуальных туров;

обмену туристическими делегациями, участию представителей туристического бизнеса в выставках и ярмарках, проводимых на территориях Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

## Статья 10

Стороны развивают контакты и связи по линии молодежных организаций, физической культуры и спорта, способствуют участию молодежи и спортсменов в культурных и спортивно-массовых мероприятиях, проводимых в Республике Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

Стороны обмениваются спортивными делегациями, проводят совместные учебно-тренировочные сборы, приглашают тренерские кадры для учебы на курсах и участия в семинарах по повышению квалификации.

## Статья 11

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

## Статья 12

Любые разногласия, которые могут возникнуть в отношении толкования и применения положений настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций.

## Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и продлевается автоматически на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие

настоящего Соглашения не менее чем за шесть месяцев до истечения начального или любого последующего пятилетнего периода действия настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение подписано в \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство  
Республики Дагестан  
Российской Федерации**

**Глава  
Республики Дагестан**

---

**За Акимат  
Мангистауской области  
Республики Казахстан**

**Аким  
Мангистауской области**

---





**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(Минкультуры России)**

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ  
МИНИСТРА**

125993, ГСП-3, Москва,  
Малый Гнездииковский пер., д. 7/6, стр. 1, 2  
Телефон: +7 495 629 10 10  
E-mail: mail@mkrf.ru

Министерство экономического  
развития Российской Федерации

« 14 » 10. 2016 № 16782-01-49-СО

на № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

В ответ на письмо Минэкономразвития России от 05.10.2016 относительно рассмотрения проекта Соглашения между Правительством Республики Дагестан (Российская Федерация) и Акиматом Мангистауской области (Республика Казахстан) о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве (далее – проект Соглашения) и пояснительной записки к нему сообщаем следующее.

Минкультуры России рассмотрело указанные документы и согласовывает их без замечаний и предложений. Завизированные проект Соглашения и пояснительная записка прилагаются.

Приложение: на 9 л. в 1 экз.

С.Г.Обрывалин

Проект

**Соглашение  
между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации  
и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан  
о торгово-экономическом, научно-техническом  
и культурном сотрудничестве**

Правительство Республики Дагестан Российской Федерации и Акимат Мангистауской области Республики Казахстан, именуемые в дальнейшем Стороны,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года,

Декларацией между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о вечной дружбе и союзничестве, ориентированном в XXI столетие от 6 июня 1998 года,

Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года,

исходя из намерения развивать взаимовыгодное сотрудничество, будучи убежденными, в том, что сотрудничество между Сторонами будет создавать большие возможности, как для развития регионов, так и для расширения разносторонних контактов между Республикой Дагестан Российской Федерацией и Мангистауской областью Республики Казахстан,

стремясь поощрять сотрудничество между предприятиями, учреждениями и организациями, расположенными на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны в пределах своей компетенции создают благоприятные условия для развития торгово-экономических, научно-технических, культурных и гуманитарных связей в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан.

**Статья 2**

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан осуществляют сотрудничество в следующих областях: развитие взаимовыгодных торгово-экономических отношений, промышленности и агропромышленного комплекса, науки и высоких технологий, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ,

архитектуры и строительства, культуры, государственно-конфессионального взаимодействия, туризма, спорта, образования, совершенствование обмена информацией.

### Статья 3

В области торгово-экономических отношений Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан:

способствуют развитию торгово-экономических связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан;

способствуют осуществлению поставок необходимых видов продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления;

создают условия для развития совместных производств, прогрессивных производственных структур, оказывают содействие осуществлению инвестиционных проектов на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан;

проводят обмен проектами и специалистами по отраслям, представляющие взаимный интерес;

в целях поиска путей расширения экономического сотрудничества проводят обмен делегациями, рабочими группами;

обмениваются необходимой информацией для осуществления положений настоящего Соглашения, приглашают организации и хозяйствующие субъекты к участию в проводимых выставках, ярмарках и других формах сотрудничества.

### Статья 4

В области науки и высоких технологий Стороны:

создают благоприятные условия для всесторонних контактов деятелей науки Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, включая их участие в обмене научной информацией и других формах сотрудничества;

участвуют в подготовке предложений научным учреждениям Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в целях определения и согласования наиболее перспективных направлений и тем совместных научных разработок, имеющих практическое значение для внедрения в отраслях производства, представляющих взаимный интерес;

способствуют сотрудничеству между научными организациями в проведении совместных научных исследований, оказывают содействие в подготовке и дополнительном образовании кадров в образовательных и научных организациях Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан;

проводят совместные научные конференции, семинары и симпозиумы по актуальным научным проблемам;

сотрудничают в области внедрения информационно-коммуникационных технологий во все сферы деятельности.

#### Статья 5

В области архитектуры и строительства Стороны сотрудничают по следующим направлениям:

внедрение новых проектных решений, строительных технологий и материалов;

обмен опытом и информацией;

реконструкция и модернизация предприятий строительной индустрии;

организация взаимных поставок строительных материалов и конструкций для нужд строительных комплексов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

#### Статья 6

Стороны оказывают содействие в продвижении товаров сельскохозяйственной продукции и продовольствия на рынки Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, производимых на их территориях.

#### Статья 7

Стороны способствуют сотрудничеству между научно-исследовательскими институтами и организациями в проведении совместных научных исследований, оказывают содействие в подготовке и переподготовке кадров в высших учебных заведениях и научных центрах Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

#### Статья 8

Стороны расширяют и углубляют связи в области культуры, литературы и искусства, содействуют развитию сотрудничества между учреждениями культуры, участием профессиональных и самодеятельных коллективов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в проводимых на их территориях фестивалях, смотрах, конкурсах народного творчества, художественных выставках, обмену концертными гастрольями и художественной литературой.

## Статья 9

В области туризма Стороны способствуют созданию условий для активного использования природного и культурного потенциалов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, открытию новых туристических маршрутов, расширению спектра предлагаемых туристических услуг, включая организацию специальных оздоровительных, групповых и индивидуальных туров;

обмену туристическими делегациями, участием представителей туристического бизнеса в выставках и ярмарках, проводимых на территориях Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

## Статья 10

Стороны развивают контакты и связи по линии молодежных организаций, физической культуры и спорта, способствуют участию молодежи и спортсменов в культурных и спортивно-массовых мероприятиях, проводимых в Республике Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

Стороны обмениваются спортивными делегациями, проводят совместные учебно-тренировочные сборы, приглашают тренерские кадры для учебы на курсах и участия в семинарах по повышению квалификации.

## Статья 11

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

## Статья 12

Любые разногласия, которые могут возникнуть в отношении толкования и применения положений настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций.

## Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и продлевается автоматически на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие

настоящего Соглашения не менее чем за шесть месяцев до истечения начального или любого последующего пятилетнего периода действия настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение подписано в \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство  
Республики Дагестан  
Российской Федерации**

**Глава  
Республики Дагестан**

---

**За Акимат  
Мангистауской области  
Республики Казахстан**

**Аким  
Мангистауской области**

---

  
  
С. Г. Обрывакин

**ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА**  
**к проекту Соглашения между Правительством Республики Дагестан**  
**Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области**  
**Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом**  
**и культурном сотрудничестве**

Настоящий проект Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве подготовлен руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года, Декларацией между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о вечной дружбе и союзнчестве, ориентированном в XXI столетие от 6 июня 1998 года, Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года, высоко оценивая потенциальные возможности двустороннего сотрудничества и с учетом взаимной заинтересованности в дальнейшем углублении и расширении хозяйственных, культурных и гуманитарных связей между Республикой Дагестан Российской Федерации и Мангистауской областью Республики Казахстан.

В соответствии с пунктом 53 Регламента Правительства Российской Федерации и Положения об Аппарате Правительства Российской Федерации, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 01.06.2004 г. № 260 проект Соглашения не противоречит положениям Договора «о Евразийском экономическом союзе», а также положениям иных международных договоров Российской Федерации.

Соглашение определяет цели, принципы, формы и направления деятельности государственных органов, институтов гражданского общества и хозяйствующих субъектов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в сфере сотрудничества. Настоящее Соглашение станет основой для разработки Сторонами программ и проектов в конкретных областях сотрудничества.

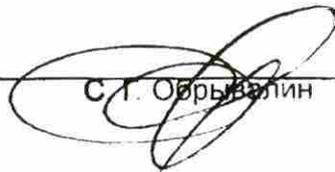
Подписание Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве не потребует каких-либо дополнительных финансовых затрат из республиканского и федерального бюджетов.

Финансирование расходов на реализацию мероприятий, предусмотренных в Соглашении между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве может осуществляться в пределах средств,

предусмотренных в республиканском бюджете соответствующим министерствам и ведомствам Республики Дагестан на очередной период.

Для реализации распоряжения Правительства Российской Федерации не потребуется принятие иных правовых актов Правительства Российской Федерации.

Проект Соглашения не содержит положений, противоречащих действующему законодательству Российской Федерации.



С. Г. Обрывалин



**МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНЮСТ РОССИИ)**

Житная ул., д. 14, Москва, 119991  
тел. (495) 955-59-99, факс (495) 955-57-79  
E-mail: info@minjust.ru

13.10.2016 № 08/117668-МГ

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_  
На № 30220-АЦ/Д29и от 05.10.2016

Министерством юстиции Российской Федерации рассмотрен проект Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве.

По проекту Соглашения замечаний правового характера не имеется.

Заместитель Министра

М.Л. Гальперин



129



**МИНИСТЕРСТВО  
СПОРТА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(Минспорт России)  
ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА**

105064, Москва, ул. Казакова, д. 18  
Тел.: (495) 720-53-80, (495) 925-72-51  
Факс: (495) 995-05-51, (499) 263-08-41  
ОКПО 00083888, ОГРН 1127746520824  
ИНН / КПП 7703771271/770901001

Заместителю Министра  
экономического развития  
Российской Федерации

А.В.Цыбульскому

от 17.10.16 № 11201/09/6594  
На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Уважаемый Александр Витальевич!

В связи с письмом Минэкономразвития России от 5 октября 2016 г. № 30220-АЦ/Д29 и Минспорт России в части своей компетенции рассмотрел проект Соглашения о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между Правительством Республики Дагестан (Российская Федерация) и Акиматом Мангистауской области (Республика Казахстан) и согласовывает его без замечаний и предложений.

Завизированная копия документа прилагается.

Приложение: на 2 л.

*С. Урицкая*  
*П.А. Колобков*

П.А.Колобков

Исп. Поликарпова Н.Н.  
(495)925-35-42  
Казахстан – 02

МИНСПОРТ РФ  
Минэкономразвития России  
Исх. № 124789-01-09/6594  
Вх. № 124789  
От 17.10.2016  
от 19.10.2016 1+2 л.

**Соглашение  
между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации  
и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан  
о торгово-экономическом, научно-техническом  
и культурном сотрудничестве**

Правительство Республики Дагестан Российской Федерации и Акимат Мангистауской области Республики Казахстан, именуемые в дальнейшем Стороны,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года,

Декларацией между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о вечной дружбе и союзничестве, ориентированном в XXI столетие от 6 июня 1998 года,

Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года,

исходя из намерения развивать взаимовыгодное сотрудничество,

будучи убежденными, в том, что сотрудничество между Сторонами будет создавать большие возможности, как для развития регионов, так и для расширения разносторонних контактов между Республикой Дагестан Российской Федерации и Мангистауской областью Республики Казахстан,

стремясь поощрять сотрудничество между предприятиями, учреждениями и организациями, расположенными на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны в пределах своей компетенции создают благоприятные условия для развития торгово-экономических, научно-технических, культурных и гуманитарных связей в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан.

**Статья 2**

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан осуществляют сотрудничество в следующих областях: развитие взаимовыгодных торгово-экономических отношений, промышленности и агропромышленного комплекса, науки и высоких технологий, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ,

настоящего Соглашения не менее чем за шесть месяцев до истечения начального или любого последующего пятилетнего периода действия настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение подписано в \_\_\_\_\_ "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство  
Республики Дагестан  
Российской Федерации**

**Глава  
Республики Дагестан**

---

**За Акимат  
Мангистауской области  
Республики Казахстан**

**Аким  
Мангистауской области**

---





**МИНИСТЕРСТВО  
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
(Минсельхоз России)

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА**

Орликов пер., д. 1/11, Москва, 107139  
для телеграмм: Москва 84 Минроссельхоз  
тел.: (495) 607-80-00; факс: (495) 607-83-62  
<http://www.mcx.ru>

18.10.2016 № СЛ-12-19/11349

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Заместителю Министра  
экономического развития  
Российской Федерации

А.В. Цыбульскому

Уважаемый Александр Витальевич!

В соответствии с Вашим письмом от 5 октября 2016 г. № 30220-АЦ/Д29и Минсельхоз России рассмотрел проект Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве и сообщает, что согласовывает проект указанного Соглашения без замечаний и предложений.

Приложение: на 5 л. в 1 экз.

С.Л. Левин



А.В. Евграфова  
(495) 608 72 01

Минэкономразвития России  
Вх.№ 124341  
от 18.10.2016 1+5

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации**  
**и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан**  
**о торгово-экономическом, научно-техническом**  
**и культурном сотрудничестве**

Правительство Республики Дагестан Российской Федерации и Акимат Мангистауской области Республики Казахстан, именуемые в дальнейшем Стороны,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года,

Декларацией между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о вечной дружбе и союзничестве, ориентированном в XXI столетие от 6 июня 1998 года,

Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года,

исходя из намерения развивать взаимовыгодное сотрудничество,

будучи убежденными, в том, что сотрудничество между Сторонами будет создавать большие возможности, как для развития регионов, так и для расширения разносторонних контактов между Республикой Дагестан Российской Федерации и Мангистауской областью Республики Казахстан,

стремясь поощрять сотрудничество между предприятиями, учреждениями и организациями, расположенными на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны в пределах своей компетенции создают благоприятные условия для развития торгово-экономических, научно-технических, культурных и гуманитарных связей в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан.

**Статья 2**

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан осуществляют сотрудничество в следующих областях: развитие взаимовыгодных торгово-экономических отношений, промышленности и агропромышленного комплекса, науки и высоких технологий, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ,

архитектуры и строительства, культуры, государственно-конфессионального взаимодействия, туризма, спорта, образования, совершенствование обмена информацией.

### Статья 3

В области торгово-экономических отношений Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан:

способствуют развитию торгово-экономических связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан;

способствуют осуществлению поставок необходимых видов продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления;

создают условия для развития совместных производств, прогрессивных производственных структур, оказывают содействие осуществлению инвестиционных проектов на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан;

проводят обмен проектами и специалистами по отраслям, представляющие взаимный интерес;

в целях поиска путей расширения экономического сотрудничества проводят обмен делегациями, рабочими группами;

обмениваются необходимой информацией для осуществления положений настоящего Соглашения, приглашают организации и хозяйствующие субъекты к участию в проводимых выставках, ярмарках и других формах сотрудничества.

### Статья 4

В области науки и высоких технологий Стороны:

создают благоприятные условия для всесторонних контактов деятелей науки Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, включая их участие в обмене научной информацией и других формах сотрудничества;

участвуют в подготовке предложений научным учреждениям Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в целях определения и согласования наиболее перспективных направлений и тем совместных научных разработок, имеющих практическое значение для внедрения в отраслях производства, представляющих взаимный интерес;

способствуют сотрудничеству между научными организациями в проведении совместных научных исследований, оказывают содействие в подготовке и дополнительном образовании кадров в образовательных и научных организациях Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан;

проводят совместные научные конференции, семинары и симпозиумы по актуальным научным проблемам;  
сотрудничают в области внедрения информационно-коммуникационных технологий во все сферы деятельности.

#### Статья 5

В области архитектуры и строительства Стороны сотрудничают по следующим направлениям:

внедрение новых проектных решений, строительных технологий и материалов;  
обмен опытом и информацией;  
реконструкция и модернизация предприятий строительной индустрии;  
организация взаимных поставок строительных материалов и конструкций для нужд строительных комплексов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

#### Статья 6

Стороны оказывают содействие в продвижении товаров сельскохозяйственной продукции и продовольствия на рынки Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, производимых на их территориях.

#### Статья 7

Стороны способствуют сотрудничеству между научно-исследовательскими институтами и организациями в проведении совместных научных исследований, оказывают содействие в подготовке и переподготовке кадров в высших учебных заведениях и научных центрах Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

#### Статья 8

Стороны расширяют и углубляют связи в области культуры, литературы и искусства, содействуют развитию сотрудничества между учреждениями культуры, участием профессиональных и самодеятельных коллективов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в проводимых на их территориях фестивалях, смотрах, конкурсах народного творчества, художественных выставках, обмену концертными гастролями и художественной литературой.

## Статья 9

В области туризма Стороны способствуют:  
созданию условий для активного использования природного и культурного потенциалов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, открытию новых туристических маршрутов, расширению спектра предлагаемых туристических услуг, включая организацию специальных оздоровительных, групповых и индивидуальных туров;

обмену туристическими делегациями, участием представителей туристического бизнеса в выставках и ярмарках, проводимых на территориях Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

## Статья 10

Стороны развивают контакты и связи по линии молодежных организаций, физической культуры и спорта, способствуют участию молодежи и спортсменов в культурных и спортивно-массовых мероприятиях, проводимых в Республике Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

Стороны обмениваются спортивными делегациями, проводят совместные учебно-тренировочные сборы, приглашают тренерские кадры для учебы на курсах и участия в семинарах по повышению квалификации.

## Статья 11

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

## Статья 12

Любые разногласия, которые могут возникнуть в отношении толкования и применения положений настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций.

## Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и продлевается автоматически на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие

настоящего Соглашения не менее чем за шесть месяцев до истечения начального или любого последующего пятилетнего периода действия настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение подписано в \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство  
Республики Дагестан  
Российской Федерации**

**Глава  
Республики Дагестан**

---

**За Акимат  
Мангистауской области  
Республики Казахстан**

**Аким  
Мангистауской области**

---





**МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ  
И МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА**

Тверская ул., 7, Москва, 125375  
Справочная: +7 (495) 771-8000

21.10.2016 № РИ-П16-102-22464

на № 30220-АЦ/Д29 от 05.10.2016

Заместителю Министра  
экономического развития  
Российской Федерации

А.В. Цыбульскому

О проекте соглашения между Правительством  
Республики Дагестан и Акиматом  
Мангистауской области Республики Казахстан

Уважаемый Александр Витальевич!

Министерство связи и массовых коммуникаций Российской Федерации рассмотрело проект Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве и согласовывает его без замечаний.

Р.Р. Исмаилов



**ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ**

**СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП**

Сертификат: 62AC11CA0003000003A1  
Владелец: Исмаилов Рашид Рустам Оглы  
Действителен с 06.10.2016 до 06.10.2017

И.М. Пятковка  
(495) 771 80 00 (доб. 8251)



**МИНИСТЕРСТВО  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ТОРГОВЛИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНПРОМТОРГ РОССИИ)**

**ПЕРВЫЙ  
ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА**

Китайгородский пр., д. 7, Москва, 109074

Тел. (495) 539-21-66, (495) 539-21-87

Факс (495) 632-87-83

<http://www.minpromtorg.gov.ru>

24.10.2016 № НГ-64594/03

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

129

40:8

Министерство  
экономического развития  
Российской Федерации

В соответствии с письмом Минэкономразвития России от 05 октября 2016 г. № 30220-АЦ/Д29 и Минпромторг России в рамках компетенции рассмотрел проект Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве и считает возможным его согласовать.

Г.С. Никитин



О.В. Машаринова  
8 (495) 632-88-88, доб. 21-83

Минэкономразвития России  
Вх. № 127667  
от 26.10.2016 1л



**МИНИСТЕРСТВО  
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИД РОССИИ)**

Смоленская-Сенная площадь, дом 32/34,  
Г-200, г. Москва, 119200  
тел. (499) 244-16-06, факс (499) 244-91-57  
<http://www.mid.ru>

19.09.2016 № 18911/гс по

На № 30220-АУ/229ч от 05.10.2016

О проекте соглашения

*229*

ЗАМЕСТИТЕЛЮ МИНИСТРА  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

А.В.ЦЫБУЛЬСКОМУ

Уважаемый Александр Витальевич,

Министерство иностранных дел Российской Федерации согласовывает проект соглашения между Правительством Республики Дагестан (Российская Федерация) и Акиматом Мангистауской области (Республика Казахстан) о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве, а также пояснительную записку.

Редакционная правка приведена по тексту.

Приложение: упомянутое, на 7 лл., только в адрес.

*С уважением,*

Заместитель Министра

В.Небензя



Соглашение  
между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации  
и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан  
о торгово-экономическом, научно-техническом  
и культурном сотрудничестве

Правительство Республики Дагестан Российской Федерации и Акимат Мангистауской области Республики Казахстан, именуемые в дальнейшем Стороны,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года,

Декларацией между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о вечной дружбе и союзничестве, ориентированном в XXI столетие от 6 июня 1998 года,

4 Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года,

исходя из намерения развивать взаимовыгодное сотрудничество, будучи убежденными, в том, что сотрудничество между Сторонами будет создавать большие возможности, как для развития регионов, так и для расширения разносторонних контактов между Республикой Дагестан Российской Федерации и Мангистауской областью Республики Казахстан, стремясь поощрять сотрудничество между предприятиями, учреждениями и организациями, расположенными на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в пределах своей компетенции создают благоприятные условия для развития торгово-экономических, научно-технических, культурных ~~и гуманитарных~~ связей в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 2

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан осуществляют сотрудничество в следующих областях: развитие взаимовыгодных торгово-экономических отношений, промышленности и агропромышленного комплекса, науки и высоких технологий, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ,

[принимая во внимание]

✓

(см. название)

архитектуры и строительства, культуры, государственно-конфессионального взаимодействия, туризма, спорта, образования, совершенствование обмена информацией.

### Статья 3

В области торгово-экономических отношений Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан:

способствуют развитию торгово-экономических связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан *(далее - хозяйствующие субъекты)*;

способствуют осуществлению поставок необходимых видов продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления;

создают условия для развития совместных производств, прогрессивных производственных структур, оказывают содействие осуществлению инвестиционных проектов на территории Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан;

проводят обмен проектами и специалистами по отраслям, представляющие взаимный интерес;

в целях поиска путей расширения экономического сотрудничества проводят обмен делегациями, рабочими группами;

обмениваются необходимой информацией для осуществления положений настоящего Соглашения, приглашают организации и хозяйствующие субъекты к участию в проводимых выставках, ярмарках и других формах сотрудничества.

### Статья 4

В области науки и высоких технологий Стороны:

создают благоприятные условия для всесторонних контактов деятелей науки Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, включая их участие в обмене научной информацией и других формах сотрудничества;

участвуют в подготовке предложений научным учреждениям Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в целях определения и согласования наиболее перспективных направлений и тем совместных научных разработок, имеющих практическое значение для внедрения в отраслях производства, представляющих взаимный интерес;

способствуют сотрудничеству между научными организациями в проведении совместных научных исследований, оказывают содействие в подготовке и дополнительном образовании кадров в образовательных и научных организациях Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан;

проводят совместные научные конференции, семинары и симпозиумы по актуальным научным проблемам;  
сотрудничают в области внедрения информационно-коммуникационных технологий во все сферы деятельности.

#### Статья 5

В области архитектуры и строительства Стороны сотрудничают по следующим направлениям:

внедрение новых проектных решений, строительных технологий и материалов;  
обмен опытом и информацией;  
реконструкция и модернизация предприятий строительной индустрии;  
организация взаимных поставок строительных материалов и конструкций для нужд строительных комплексов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

#### Статья 6

Стороны оказывают содействие в продвижении товаров сельскохозяйственной продукции и продовольствия на рынки Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, производимых на их территориях.

#### Статья 7

Стороны способствуют сотрудничеству между научно-исследовательскими институтами и организациями в проведении совместных научных исследований, оказывают содействие в подготовке и переподготовке кадров в высших учебных заведениях и научных центрах Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

#### Статья 8

Стороны расширяют и углубляют связи в области культуры, литературы и искусства, содействуют развитию сотрудничества между учреждениями культуры, участием профессиональных и самодеятельных коллективов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в проводимых на их территориях фестивалях, смотрах, конкурсах народного творчества, художественных выставках, обмену концертными гастролями и художественной литературой.

## Статья 9

В области туризма Стороны способствуют:  
созданию условий для активного использования природного и культурного потенциалов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан, открытию новых туристических маршрутов, расширению спектра предлагаемых туристических услуг, включая организацию специальных оздоровительных, групповых и индивидуальных туров;

обмену туристическими делегациями, участию представителей туристического бизнеса в выставках и ярмарках, проводимых на территориях Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

## Статья 10

Стороны развивают контакты и связи по линии молодежных организаций, физической культуры и спорта, способствуют участию молодежи и спортсменов в культурных и спортивно-массовых мероприятиях, проводимых в Республике Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан.

Стороны обмениваются спортивными делегациями, проводят совместные учебно-тренировочные сборы, приглашают тренерские кадры для учебы на курсах и участия в семинарах по повышению квалификации.

## Статья 11

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

## Статья 12

✓ Любые разногласия, которые могут возникнуть в отношении  
✓ толкования и применения положений настоящего Соглашения, <sup>раз</sup>решаются  
путем переговоров и консультаций *между Сторонами.*

## Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и продлевается автоматически на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие

настоящего Соглашения не менее чем за шесть месяцев до истечения начального или любого последующего пятилетнего периода действия настоящего Соглашения.

✓

~~Настоящее Соглашение подписано~~ *Совершено* в \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Республики Дагестан  
Российской Федерации

Глава  
Республики Дагестан

\_\_\_\_\_  
*(Signature)*

✓✓

За Акимат  
Мангистауской области  
Республики Казахстан

Аким  
Мангистауской области

\_\_\_\_\_  
*(Signature)*

*(Signature)*

**ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА**

к проекту Соглашения между Правительством Республики Дагестан  
Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области  
Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом  
и культурном сотрудничестве

Настоящий проект Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве подготовлен руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года, Декларацией между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о вечной дружбе и союзнничестве, ориентированном в XXI столетие от 6 июня 1998 года, Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года, высоко оценивая потенциальные возможности двустороннего сотрудничества и с учетом взаимной заинтересованности в дальнейшем углублении и расширении хозяйственных, культурных и гуманитарных связей между Республикой Дагестан Российской Федерации и Мангистауской областью Республики Казахстан.

В соответствии с пунктом 53 Регламента Правительства Российской Федерации и Положения об Аппарате Правительства Российской Федерации, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 01.06.2004 г. № 260 проект Соглашения не противоречит положениям Договора «о Евразийском экономическом союзе», а также положениям иных международных договоров Российской Федерации.

Соглашение определяет цели, принципы, формы и направления деятельности государственных органов, институтов гражданского общества и хозяйствующих субъектов Республики Дагестан Российской Федерации и Мангистауской области Республики Казахстан в сфере сотрудничества. Настоящее Соглашение станет основой для разработки Сторонами программ и проектов в конкретных областях сотрудничества.

Подписание Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве не потребует каких-либо дополнительных финансовых затрат из республиканского и федерального бюджетов.

Финансирование расходов на реализацию мероприятий, предусмотренных в Соглашении между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве может осуществляться в пределах средств,

предусмотренных в республиканском бюджете соответствующим министерствам и ведомствам Республики Дагестан на очередной период.

Для реализации распоряжения Правительства Российской Федерации не потребуется принятие иных правовых актов Правительства Российской Федерации.

Проект Соглашения не содержит положений, противоречащих действующему законодательству Российской Федерации.





МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ  
И НАУКИ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

Минэкономразвития России

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА**

Тверская ул., д. 11, Москва, 125993  
Тел. (495) 539-55-19  
Факс (495) 629-08-91  
E-mail: info@mon.gov.ru

*13.10.2016 № АА-112/16*

О проекте соглашения  
На № 30220-АЦ/Д29и от 5 октября 2016 г.

Минобрнауки России рассмотрело проект Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве (далее – проект соглашения, Стороны) и в части своей компетенции направляет замечания и предложения по проекту соглашения.

Декларация между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о вечной дружбе и союзничестве, о которой идет речь в абзаце третьем преамбулы проекта соглашения была заключена 6 июля 1998 года.

Проект соглашения предусматривает создание Сторонами условий для развития гуманитарных связей (статья 1), а также регулирует сотрудничество Сторон в области образования (статьи 2, 4 и 7). В связи с чем название проекта соглашения не соответствует содержанию проекта соглашения.

В статье 4 проекта соглашения:

слова «деятелей науки» в абзаце втором и слова «учреждениям» в абзаце третьем следует заменить словами «научных работников» и «организациям» соответственно, что будет соответствовать терминологии, используемой в законодательстве о науке и научно-технической политике;

слова «и дополнительном образовании» в абзаце четвертом следует заменить словами «, профессиональной переподготовке и повышении квалификации».

Кроме того, статью 7 проекта соглашения следует исключить, как дублирующую статью 4 проекта соглашения.

В.А. Кардашский  
(495) 629-78-12

А.В. Лопатин



**МИНИСТЕРСТВО  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНЗДРАВ РОССИИ)**

**СТАТС-СЕКРЕТАРЬ –  
ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА**

Рахмановский пер., д. 3/25, стр. 1, 2, 3, 4,  
Москва, ГСП-4, 127994  
тел.: (495) 628-44-53, факс: (495) 628-50-58

01.11.2016 № 21-110/2-6897

На № 30220-МЦФ/194 от 05.10.2016

Министерство  
экономического  
развития  
Российской Федерации

Минздрав России



2006897 01.11.16

Министерство здравоохранения Российской Федерации, рассмотрев в рамках компетенции проект Соглашения между Правительством Республики Дагестан Российской Федерации и Акиматом Мангистауской области Республики Казахстан о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве (далее – проект Соглашения), сообщает следующее.

В представленной редакции проекта Соглашения не упоминается сфера здравоохранения. Соответственно, Минздрав России не входит в круг ведомств, согласующих указанный документ.

Вместе с тем вопросы здравоохранения могут подразумеваться в части, касающейся сотрудничества в области образования и науки. Так, положениями статей 4 и 7 проекта Соглашения регулируются вопросы взаимодействия Сторон по линии научных учреждений и образовательных организаций, что может затрагивать сферу медицинской науки и медицинского образования.

В таком случае при доработке проекта Соглашения в положения соответствующих статей необходимо включить и прямое упоминание вопросов здравоохранения с учетом следующих замечаний.

Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (далее – ФЗ-273) и Федеральный закон от 23 августа 1996 г. № 127-ФЗ «О науке и государственной научно-

технической политике» (далее – ФЗ-127) оперируют терминами «научные организации», «научный работник (исследователь)», «образовательные организации высшего образования».

Таким образом, термины «научные учреждения», «научные работники», «деятели науки» и «научно-исследовательские институты и организации», упомянутые в статьях 4 и 7 проекта Соглашения, нуждаются в уточнении и унификации с учетом ФЗ-273 и ФЗ-127.

Положения статья 4 проекта Соглашения дублируют положения статьи 7, предусматривающей оказание содействия Сторонами в подготовке и переподготовке кадров в высших учебных заведениях и научных центрах Сторон.

Кроме того, не представляется возможным установить категории лиц, попадающих под термин «кадры».

Сообщаем также, что в случае включения в проект Соглашения положений, касающихся сферы медицинской науки и медицинского образования, будем готовы рассмотреть и при отсутствии замечаний согласовать доработанный документ.



Д.В. Костенников